

УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ

Вы являетесь пациентом психиатрической больницы. Вы имеете право на безопасную и уважительную помощь, соответствующую вашим потребностям. Наш персонал готов оказывать вам эту помощь и уважать ваше достоинство.

С вопросами о вашем лечении, правовом статусе или правах обращайтесь к сотрудникам больницы.

Юридическая служба психической гигиены (MHLS) является независимой судебной организацией, цель которой — защищать ваши права. MHLS может:

- Дать вам или вашей семье ответы на вопросы юридического характера
- Оказать помощь в решении вопросов, связанных с вашим лечением или госпитализацией
- При необходимости представлять вас в суде.

Если вы хотите, чтобы по вопросу о вашей госпитализации или лечении было проведено судебное заседание, вы или другое лицо, действующее от вашего имени, можете связаться с Юридической службой психической гигиены, непосредственно позвонив или написав её сотрудникам или попросив персонал больницы сделать это за вас.

Контактная информация местного отделения MHLS

ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ О ПРАВАХ ПАЦИЕНТОВ

Если не указано иное, вы имеете право на

- (1) Безопасную и гигиеничную обстановку;
- (2) Сбалансированное и полноценное питание;
- (3) Соответствующую личную одежду;
- (4) Отправление религиозных обрядов;
- (5) Свободу от ненадлежащего и жестокого обращения со стороны сотрудников или других резидентов;
- (6) Получение надлежащих средств ухода и личной гигиены;
- (7) Разумный объём безопасного пространства для хранения одежды и другого личного имущества;
- (8) Разумную степень конфиденциальности в местах, отведённых для сна, купания и туалета;
- (9) Приём посетителей в разумное время, дачу разрешений на посещение тем членам семьи и другим взрослым лицам, которым будет предоставляться приоритет, на конфиденциальность при посещениях, а также на свободное общение с лицами, находящимися на территории больницы или за её пределами;
- (10) Надлежащее медицинское обслуживание;
- (11) Индивидуальный план лечения или обслуживания и участие в разработке этого плана, включая возможность (если вам 16 или более лет) просить близких вам людей, включая родственников, друзей или лиц, иным образом участвующих в обеспечении вашего благополучия, принять участие в разработке такого плана, за исключением того, что в комплексных программах неотложной психиатрической помощи возможность участия близких людей должна предоставляться там, где это возможно; а также
- (12) Вы получите письменное уведомление о своем правовом статусе и правах при госпитализации и в случае изменения вашего статуса. Вы можете просить сотрудников больницы или Юридической службы психической гигиены предоставить вам дополнительные копии.
- (13) Вы имеете право обращаться с любыми вопросами или жалобами к директору больницы (или лицу, назначенному для выслушивания вопросов или жалоб), в Юридическую службу психической гигиены, в Совет посетителей данной больницы (если это применимо) и в Юридический центр защиты людей с особыми потребностями (Justice Center for the Protection of People with Special Needs). Кроме того, вы имеете право

свободно общаться с лицами, находящимися за пределами больницы, а также консультироваться с адвокатом и пользоваться его помощью. Перед выпиской больница должна помочь вам в планировании и организации помощи и лечения за пределами больницы.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЮРИДИЧЕСКИХ ПРОЦЕДУР ГОСПИТАЛИЗАЦИИ, УДЕРЖАНИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЯ. ЭКСТРЕННАЯ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ

Если психиатр и другой штатный врач этой больницы установят, что вы нуждаетесь в немедленном наблюдении, помощи и лечении, то срок вашего пребывания в больнице будет ограничен 15 днями с даты вашей госпитализации. До истечения этих 15 дней больница обязана либо выписать вас, либо изменить ваш статус на принудительный, либо попросить вас остаться в качестве добровольного или неформального пациента. Если вы (или лица, действующие от вашего имени) полагаете, что вам не требуются немедленное наблюдение, помощь и лечение, вы (или они) можете подать письменное ходатайство о проведении судебного заседания, которое состоится в течение пяти дней.

ПРИНУДИТЕЛЬНАЯ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ

Если вам как пациенту назначен принудительный статус на основании свидетельств проводивших осмотр врача и практикующей медсестры-психиатра (или двух врачей, проводивших осмотр), вы можете оставаться в больнице на срок до 60 дней с даты вашей госпитализации. Если вы (или лица, действующие от вашего имени) полагаете, что вам не требуются немедленное наблюдение, помощь и лечение, вы или они можете подать письменное ходатайство о проведении судебного заседания.

К концу этого 60-дневного срока больница обязана выписать вас, попросить остаться в качестве добровольного или неофициального пациента или обратиться в суд за постановлением об оставлении вас в больнице. Каждый раз, когда заявление подаётся в суд, вы имеете право на слушание. В первом постановлении об оставлении вас в больнице может устанавливаться срок до 6 месяцев, во втором — срок до одного года, в третьем и последующих постановлениях — сроки до двух лет каждый.

ДОБРОВОЛЬНАЯ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ

Вы являетесь пациентом, которому присвоен добровольный статус, если вы подписали заявление с просьбой о добровольной госпитализации или если заявление было подписано за вас, поскольку вам не исполнилось 18 лет. Вы можете в любое время письменно уведомить персонал больницы о своём желании выписаться из больницы. После этого больница должна незамедлительно выписать вас, если директор больницы не сочтёт, что вам необходимо остаться — в этом случае больница обязана в течение 72 часов обратиться в суд за постановлением об оставлении вас в больнице.

КОМПЕНСАЦИЯ

Вы и ваш медицинский страховщик несёте юридическую ответственность за оплату стоимости лечения. Кроме того, такую ответственность могут нести ваша супруга, или в некоторых случаях ваши родители, если вам не исполнилось 21 год, а также, если это применимо, ваш опекун или попечитель целевого фонда, созданного для оказания вам помощи. При отсутствии возможности оплаты больница может отменить оплату или уменьшить её размеры. Лицо, подавшее заявление об освобождении от оплаты или уменьшении её размера, обязано сотрудничать при проведении финансового расследования с целью определения платёжеспособности. Любой желающий может связаться с программой CHAMP штата Нью-Йорк и получить помощь в вопросах страхования или обжалования отказов страховых компаний в оплате медицинского обслуживания; с CHAMP можно связаться по телефону 888-614-5400.